

también caloríferos de vapor y lossuelos de madera brillante. Veinticuatro horas justas después de haber empezado los trabajos, la casa estaba terminada y completa en todos sus detalles y á punto de recibir á los primeros inquilinos.

¡Lo mismo, exactamente lo mismo que en Sóller!

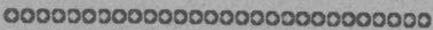
El precio de un Diario

La *Gaceta de Voss* ha sido ahora vendida á un editor berlinés por 6.875.000 francos. Cuenta dos siglos de existencia, pues apareció por vez primera en 1704 con el nombre de *Diario ordinario de Berlin*. Desde 1751 pertenecía á la casa editorial Voss.

El talasioscopio

El profesor Aurelio de Gasparis, de la Universidad de Nápoles, acaba de inventar un aparato óptico que permite al ojo penetrar hasta las profundidades del mar é investigar la existencia y desarrollo de animales y plantas desconocidos hasta el presente.

El aparato, denominado talasioscopio, consiste en un tubo provisto de un objetivo muy preciso, que se halla afianzado á un cuerpo flotante, con el que se hunde cerca de medio metro, y proyecta cuadros sumamente agrandados y precisos; porque la absorción de la luz queda reducida á un mínimo. Las pruebas efectuadas con el talasioscopio dieron resultados sumamente satisfactorios; ante las asiduas miradas del hombre se descubrieron las desconocidas maravillas del mar. El nuevo aparato prestará inapreciables servicios para los reconocimientos en alta mar, que tantísimo incremento van tomando de algunos años á esta parte.



LOS DOS PATRIOTISMOS

SOBRE UN INVENTO ESPAÑOL

Hojeando hace muy pocos días algunas revistas francesas, con marcada tendencia científica unas, otras de carácter deportivo y sencillamente amenas las demás, pude observar de modo manifiesto una de las características más salientes de nuestros vecinos del Norte. Todas ellas glosaban un mismo tema y con mayor ó menor detalle y tecnicismo venían á parar á la misma conclusión, que en todos los órdenes de la inventiva y de la fabricación, encaminados á realizar la conquista del aire, ellos estaban á la cabeza de todo el mundo, dando á entender por estudiadas y sabias omisiones, pero sin faltar lo más mínimo á la verdad relativa, que á nadie más se debían los maravillosos progresos que hoy día todos admiramos.

Resultaría prolijo en demasía y sumamente largo, dicho sea en honra de Francia, enumerar uno por uno la serie no interrumpida de merecidos é innegables triunfos por ella alcanzados en este terreno; yo soy el primero en reconocerlo y en declarar sinceramente que son dignos del más alto encomio; pero así como en lo que se refiere á la aviación pueden mostrarse plenamente y sin reserva alguna orgullosos de incluir en sus listas los más señalados adelantos, con lealtad, se hallan imposibilitados de manifestar tan halagüeño criterio por lo que afecta á la también muy importantísima rama de la Aeronáutica.

Hoy por hoy, el dirigible que ha dado mejores y más brillantes resultados, tanto por lo que se refiere á velocidad como á perfectas condiciones de estabilidad y dirección, es un dirigible genuinamente español, debido al preclaro ingenio de D. Leonardo Torres Quevedo, eminente ingeniero que honra al cuerpo nacional de Caminos, Canales y Puertos, al cual pertenece.

Y eso es lo que ninguna de las revistas francesas ha tenido la imparcialidad y lealtad de declarar.

Bajo el nombre de Astra-Torres, y con habilidad capciosa, al tocar este punto escabroso salen diciendo: «hasta el dirigible que ha batido el record mundial

es de construcción francesa», y nada más.

Hablando en esta forma, quedan dueños del campo. Reconozcamos que su acendrado patriotismo y el amor á su país, les hace proceder de tal manera, y en esa modalidad que se manifiesta en todos los órdenes de la vida, consiste el espíritu á que aludía en líneas anteriores.

Es censurable (quizás peque de un exagerado patriotismo); desde luego obran mal faltando á la sinceridad, pero yo desearía mucho que á nosotros los españoles se nos pegara algo esta enfermedad, y de pecar, preferiría fuera por exceso y no por defecto, como por desgracia y en absoluto nos ocurre.

Gracias á una ingeniosísima y sabia disposición de la sección trilobada del aerostato y á los arriostamientos funiculares del interior, á los cuales se refieren las cargas y los esfuerzos del motor, consigue el ingeniero antes aludido una rigidez perfecta con elementos esencialmente deformables, y de este modo una innegable superioridad: 1.º sobre los dirigibles de gran flexibilidad y provistos de viga rígida; y 2.º sobre los *Zepelins* alemanes, que fian tan sólo aquella cualidad á la exclusiva resistencia, á las deformaciones de cada una de las piezas de la armadura.

Si poderosas razones de orden técnico no dieran ya la prioridad de tan acertada solución sobre las demás, los brillantes triunfos conseguidos se encargarían de confirmar hasta la evidencia la verdad de cuanto llevamos dicho.

Y para terminar, hagamos constar un hecho de grandísima importancia para nuestro aserto: el dirigible Astra-Torres, de 7.000 y pico de metros cúbicos, construido recientemente, lo ha adquirido el Almirantazgo inglés, y los mismos franceses, para su flota militar aérea, tienen encargados otros dos del mismo tipo y 23.000 metros cúbicos de volumen.

Véase, pues, cómo hasta ellos mismos nos dan satisfacción completa en la realidad de los hechos, y que si con sobrados motivos pueden alabarse de poseer los mejores talleres para la construcción de aerostatos y dirigibles, falsean la verdad, apropiándose tácitamente una gloria que exclusiva y legítimamente nos pertenece.

UN INGENIERO DE CAMINOS.



PEQUEÑAS CRÓNICAS

¡Esto es libertad!

No es posible que en país alguno de este cómico planeta, en que hemos tenido el honor de caer, ocurran las cosas que en España.

Un día Pablo Iglesias aconseja el atentado personal, é inmediatamente le envían unos paquetes de caramelos.

Otro día unos señores se levantan á decir que la semana sangrienta de Barcelona fué una jornada gloriosa que debe repetirse, porque aquello de los tiros, los incendios y los saqueos estuvo muy bien, y sin pérdida de tiempo se les empieza á repartir credenciales, carguitos y mercedes á los sustentadores de la hermosa teoría.

Una noche se le ocurre al Sr. Possá pegar-le unos tiros á D. Antonio Maura, y las puertas de la cárcel se abren para que los jóvenes revolucionarios llenen de flores la celda del distinguido y heroico criminal, que tuvo el valor de agredir á don Antonio estando éste indefenso.

Pero todo esto había que organizarlo, que reglamentarlo, que legalizarlo, y se constituyó una agrupación titulada Los jóvenes bárbaros, que no se recatan para firmar telegramas ni para repartir hojas excitando al crimen y declarando que sus fines sociales se reducen á matar todo lo que se pueda.

Salen unos ciudadanos de un mitin, y les hacen una descarga cerrada, bastante igualita, aunque á traición.

Se anuncia que el día primero sacarán de presidio á Possá, y los jóvenes bárbaros organizan actos públicos para festejarle y ensalzar su acción.

¡Esto es libertad, y lo demás que usan en otros países, jalea de membrillo!

A nosotros nos asombra que así, públicamente, se pueda hablar de matar hombres, como Vicente Pastor habla de matar toros;

pero nos asombra más que un señor como Lerroux, que habla de su gubernamentalismo, siga constiuyendo que un grupo dedicado á pegar tiros y puñaladas se titule terronista.

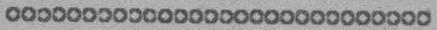
Y si el lo consiente, aún es más vergonzoso que lo tolere el resto de los españoles.

Menos mal que el asunto tiene un aspecto cómico, que consiste en las ardorosas excitaciones que desde El Progreso lanza á los jóvenes bárbaros Emiliano Iglesias.

Este Emiliano, con su cabellera rizada y sus pruritos de D. Juan irresistible, es de lo más gracioso que nos hemos echado á la cara.

Siempre que leamos uno de esos artículos incendiarios, pensamos si llevará puestos los mismos pantalones que usó durante la semana sangrienta.

Y Mamporro no puede contener la risa.



APUNTES DE MI VIAJE

LAS LECHUZAS DEL CONGRESO

—Fíjate, verás cómo no pierde ni un paso—. Así me decía la otra tarde cierto ilustre prócer mientras paseábamos por las cercanías del Congreso, y al reparar en uno de esos que fueron diputados muchos lustros ha y que envuelto en su gabán dirigíase al solar de los padres de la Patria.

Presto le tragó la giratoria mampara de cristales y desapareció Congreso adentro ¿á qué iba?

Oigamos á alguien muy conocedor de los que frecuentan la gran casa en estos meses de invierno, en que por continuar cerrado el Parlamento, antoja al que llega hasta allí, despojado de todo prejuicio político, una gran jaula vacía.

Decía, pues, el testigo de marras: esas cuantas docenas de expolíticos que se congregan cada tarde en las confortables estancias del Congreso, van á buscar allí, en su mayoría, el confort más que otra cosa. Una circunstancia, un momento político que ya pasó para no volver, bastó para darles la investidura; aquello dejó ya de ser, pero subsiste no obstante lo honorífico, los derechos adquiridos, el recuerdo del título de ayer.

En animado corro peroran y predicen; una incidencia cualquiera les basta y sobra para enebrar toda una acción, para forjar todo un caso con sus derivaciones más ó menos trascendentales. Un calorillo reconfortante satura en tanto el ambiente, los pies se hunden con delicia en la mollida alfombra, el humo de los cigarrillos se dilata en grandes espirales azules á las que da brillantes la luz que irradian las tulipas eléctricas.

Lechuzas del Congreso les llaman unos; cornejas les apellidan los otros; los motes nos parecen altamente adecuados y hasta logran cierta plasticidad en la indumentaria de tales personajes, muchos de ellos ya descoloridos.

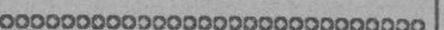
Y pensar, no obstante todo lo dicho, que muchos de los augurios y noticias que los periódicos glosan, y que consiguen en Madrid y en provincias agitar el mar de las congeturas y de los augurios, no reconocen más hondo ni más serio augurio que el que acabamos de apuntar!

Por esto, vistos de cerca, muchos juegos de la política pierden todo su encanto y descubre el menos conspicuo lo burdo de la trama que vivifica y agranda muchos sucesos largamente discutidos.

¡Cuanta verdad es que media gran diferencia entre lo vivo y lo pintado!

JOSÉ M.^a TOUS Y MAROTO

Madrid, Febrero 1914.



Noticias Generales

Inglaterra, Francia y España

Circula el rumor de que en el mes de Marzo ó Abril próximo celebrarán una entrevista los Reyes de España é Inglaterra.

Relaciónase este rumor con un supuesto tratado entre España, Francia é Inglaterra para transformar Las Palmas en una base naval, apostadero de carbón para los buques de guerra de las tres potencias.

El homenaje á la Infanta Paz

En todas las clases sociales ha sido acogido con justo beneplácito el proyecto de rendir un homenaje á S. A. la Infanta D.^a Paz, con motivo de haberle sido concedida la gran cruz de la Orden civil de Alfonso XII, costeando por suscripción popular las insignias que se han de ofrecer á la augusta dama. El número de adhesiones que para tan merecido homenaje se reciben es extraordinario.

Demuéstranse elocuentemente en esta ocasión las generales simpatías que la Infanta Paz goza en España, y con las cuales corresponde nuestro pueblo al gran cariño que su alteza profesa á su país, y que constantemente pone de relieve con las pruebas de su acendrado patriotismo.

La suscripción iniciada por el diario madrileño *El Universo* se vá cubriendo rápidamente de nombres. En las listas aparecen unidos los de las personalidades más conocidas de la aristocracia y los de las más eminentes en las letras, las artes y la política, los nombres de infinitas personas de la clase media, y otros muchos del elemento popular. Es, pues, un homenaje de toda la sociedad madrileña, porque en el cariño y la gratitud á la buena infanta se unen estrechamente los altos y los humildes.

A la suscripción de *El Universo* ha seguido la de otro colega tan estimado como *A B C*. Sus listas de adhesiones se componen casi exclusivamente de señoras, como para indicar que este homenaje á la infanta debe ser principalmente de la mujer española. El número de damas adheridas es ya enorme.

Cuanto rinde culto á los sentimientos de patriotismo; cuantos aman á España y á sus instituciones monárquicas, se asociarán seguramente al homenaje en honor de la Infanta Paz, que ausente de su país, desde su residencia en Nymphenburgo nos enseña á todos como se ama y se sirve á la Patria, laborando constantemente por su buen nombre y por su progreso.

Un robo audaz

Telegrafían de Nueva York que el día 20 del actual tres bandidos enmascarados y armados se apoderaron de todos los valores que contenía el vagón-correo del ferrocarril de Nueva Orleans.

Los bandidos lograron subir en el tender, sin que lo advirtieran ni el maquinista ni el fogonero, y separaron el vagón-correo y la locomotora del resto del tren, al que dejaron abandonado en medio del campo.

Inmediatamente obligaron al maquinista á parar la máquina y á saltar á tierra. Después penetraron en el vagón, y amenazando á los empleados, les obligaron también á dejar el coche, apoderándose enseguida de los valores que allí había, que ascendían á más de 625.000 francos.

Después volvieron á subir á la locomotora, y dejando abandonados en el campo al maquinista y al personal de Correos, emprendieron el viaje hasta tres kilómetros de la estación de Birmingham (Alabama) y huyeron sin dejar rastro.

El Presupuesto para 1915

El ministro de Hacienda, según anunció en uno de los últimos Consejos, se propone dirigir á sus compañeros de Gobierno una real orden, interesando de los demás departamentos la formación en breve término de los presupuestos para el año próximo, en cuyo desarrollo se hace indispensable procurar la reducción de los gastos á fin de atemperarse á la realidad y atender con prudencia á los intereses del Erario público.

El acorazado "Jaime I,"

Comunican del Ferrol que el día 8 de Mayo se verificará la botadura del acorazado *Jaime I*, y se colocará la quilla de otro acorazado.

Se dice que al acto de la botadura asistirá Su Majestad el Rey, acompañado del presidente del Consejo y del ministro de Marina.

Para entonces se organizan grandes festejos, tomando parte principal en estos regocijos populares la Constructora naval.

EL TORRENTE DE SÓLLER

MAL DE AHORA

Yo no sé á punto fijo qué nombre darle, pero tentado estoy á llamarlo *anties-teticismo*. Nótase una corriente predispuerta á arramblar con cuanto de bello Madre Natura nos favoreció y en cambio las obras humanas á las cuales, en vano, se esfuerzan los modernos constructores en darlas un sello de originalidad, causan en mi ánimo una profunda impresión de pobreza artística. Con dar un simple paseo por las afueras de la capital basta y sobra para quedar completamente convencidos de mi aseveración.

La decoración exterior de las fachadas de las casas del Ensanche llora la añoranza de todo sentido artístico; no impera un estilo determinado en cada edificio, ni puede decirse que en el abigarrado conjunto predomine una escuela. Desde el capricho más disparatado á la más absurda arbitrariedad todo tiene allí su asiento. Para colmo de males, en el interior de la ciudad se ha cometido una horrorosa mutilación en la fachada, de gusto italiano, de una casa admiración de cuantos extranjeros nos visitan situada en la calle de San Felio, precisamente la casa cuya patina indicaba la remota construcción (por algo se llama vulgarmente *carrer de ses carasses*) para ceder el paso á unos vulgarísimos hibernaderos.

Recientemente se han embadurnado de un rosa, que desteñirá si caen cuatro gotas, las pilastras cuya altura no guarda la debida relación con las hidrias que sostienen en el paseo del Borne, formando contraste con las cuatro esfinges que por rara escepción no fueron víctimas de tal atropello. De la balaustrada de la *Glorieta ó Jardí de la Reina* desaparecieron dos artísticos jarrones de gusto plateresco (colocados antes en la entrada, frente al lugar donde se emplazó el monumento á Isabel II) que no se sabe todavía donde han ido á parar. En este jardincito se ha cebado un afán reformista que no tiene punto de reposo; es un continuo tejer y destejer.

El arbolado: no entraremos en la cuestión técnica, pero nadie podrá negar el hecho de que parece que existe el propósito de alejar á las clases humildes de la ciudad durante el verano. ¿Donde existe un árbol de regular corpulencia? Pues no á podarlo sino á destruirlo. Botones de muestra: toda la vera enfrente el cuartel de caballería en la calle de la Marina, ¡paso al progreso!... simbolizado por un tranvía de sangre pura y *pa sajeros de piara* que nuestros antepasados hubieran, sin duda, hallado medio de que no transitara por el interior; los plateros del paseo de la Rambla, cuyo derribo constituyó una insignificante entrada en las arcas municipales y un pingüe negocio para el contratista; los árboles de la plaza de Santa Eulalia, tilos y plateros, de los cuales queda una simple hilera de los últimos. En la calle de la Riera estos últimos días se ha efectuado una operación que más parece tala que poda y no nos esforzaremos en señalar donde todavía existe una fila de espléndidos árboles, alguno de los cuales tiene su tronco cuatro palmos y pico de diámetro, porque en ellos no se bebe la hoz municipal. En cambio en la calle de Palacio hay, de reciente plantación, y junto al Convento de Santa Catalina de Sena del tiempo del derribo del Baluarte del Socorrador, unas miniaturas que ni pintiparadas para figurar en algún nacimiento. Frente á la *Veda* había plateros jóvenes y duro y á la cabeza no ha quedado más que el títere. Reconozco una vastísima ilustración en quienes dirigen los trabajos de poda, pero este exceso de laboriosidad causa tantas bajas que sería de desear un paréntesis; porque, francamente, eso de que para estar á la sombra y tomar el fresco se tenga que acudir á la taquilla de la Pla-

za de Toros, es un ataque á las buenas costumbres y al bolsillo del ciudadano.

En cuanto á las fuentes públicas las mejores son las que desaparecieron y con esto queda hecho el elogio del gusto arquitectónico de las existentes: panteones, columnas sin farol, etc.

La enfermedad, en menor escala, ha ido prendiendo en algunos puntos de la Isla y no es una novedad el tan debatido asunto del torrente de Sóller. ¿Se tapaná? ¿Se conservará abierto? Sin la menor intención de notoriedad opto por lo último. Cuando mi primera visita á la riante ciudad de los naranjos, llamé mi atención el hecho de que la mayor parte de las casas tenían entornada la puerta y en otras solamente abierto el portón; de buenas á primeras mis acompañantes y yo creímos hallarnos en una población diezmada por alguna epidemia, pero, con satisfacción, supimos que tal medida se debía á una escrupulosa limpieza, es decir: para dificultar la entrada del polvo en las viviendas; y esto que tanto honra á «varios» á «otros» y á todos los sollerenses de nacimiento, parece punto menos que imposible conseguirlo en el cauce del Torrente. Todas las inmundicias allí se depositan intencionadamente ahora, antes por negligencia de quien debe conservarlo limpio á todo trance. No está tan lejos el Torrente de la Alcaldía para poder observar guardias diurnos y nocturnos estos solaces de pésimo gusto. El torrente con sus jardines suspendidos, léase rosales, de enredadera, madreselvas, bugandivias y otras plantas trepadoras es una belleza natural pese á los *boulevardiers*. En cambio un *boulevard* de tan escasas dimensiones sería un *quiere y no puedo* impropio de una ciudad que cuenta con la materia prima: que *puede*, económicamente hablando.

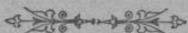
Desengañense los amigos del valle: á raíz del desastre colonial se inventó el *regenerarnos*, ahora cae en desuso la palabra *cultura* para dar paso á *asomarnos á Europa*. En nombre de todo esto se quería convertir el Borne de Palma en *boulevard*, pero la sensata, la verdadera opinión se opuso á ello y hoy continúa siendo paseo. Eso no son convencionalismos, son realidades. Los extranjeros que visitan Sóller están hartos de pasear por los boulevares *des Italiens*, *Monmartre*, *Hausmann* y otros. No constituirán una fuente de ingresos para la compañía del Ferrocarril la fachada de la calle de la Luna aunque haya costado un dinerál; la huerta, el puerto, el torrente, que nada cuestan, he ahí los atractivos que anhela el turista.

El bienhechor de Mallorca S. A. Luis Salvador, que es extranjero, ha sabido conservar el maravilloso Miramar á costa de buena parte de su patrimonio. La limpieza del torrente de Sóller por los mallorquines que tengan amor á las bellezas de su cuna no ha de costar gran cosa.

Y por último si los que defienden el cubrimiento del torrente nos consideran enemigos no olviden el refrán: *del enemigo el consejo*. Si el torrente hiende (que no es lo mismo que *puede* como se ha llegado á escribir) es culpa de los que en el escupen; nunca será de los buenos sollerenses que lejos de su patria, al par que se labran una fortuna, perfuman el torrente con el buen recuerdo que de él conservan. Si destruir es signo de progreso, preferimos asomarnos al torrente de Sóller que á Europa. ¡A cuantos que no tuvimos la dicha de nacer en el valle ámeno les pasará lo mismo!

SEBASTIAN MIRALLES.

Palma, 21 Febrero 914.



Puteaux, Febrero 12 de 1914

Sr. Director del SÓLLER

May distinguido señor:

Apesar de que mi personalidad sea insignificante (pues apenas si soy conocido de una docena de «fournisseurs» y de un par de amigos entre los cuales cuento el Torrente de Sóller, que me vió nacer y al que hago mi primera visita cada vez que puedo «escaparme» á pasar cortas temporadas junto á él, uno mi protesta contra los vándalos modernos que quieren hacer desaparecer ese rincón pintoresco de mi pueblo.

¿Qué gana Sóller tapando dicho torrente? Una calle más, que le será *fatal*, pues por dicha calle pasará, sin duda, el Tranvía del Puerto, siendo la vía más directa para salir de la población. De ello resultará que los turistas no teniendo *nada de particular* que contemplar en la ciudad, tomarán en la Estación el tranvía del Puerto directamente y allá se irán á invertir en los cafés, fondas y demás comercios lo que tal vez se habrían gastado en Sóller.

¿Que otras razones aducen para tapan el Torrente? ¿La higiene y limpieza? Otras personas más competentes que yo han demostrado que el remedio sería peor que la enfermedad y que con un poco de vigilancia (tan fácil de ejercer en un sitio tan céntrico) y aplicando multas, el Torrente estaría siempre limpio. ¿Que es necesario taparlo para ensanchar la Plaza? Ignoro, desde mi lejana residencia, cuales son los proyectos presentados, y vista la urgencia que hay de protestar, no tengo tiempo de recorrer los periódicos de hace algún tiempo acá, en donde, entre otros, supongo debe de hablarse de un proyecto del Sr. Bernareggi y otros del Arquitecto municipal. Pero si yo fuese Arquitecto ó si mi voz fuese oída, solucionaría el problema de un modo simple y que dejaría á todos *satisfechos*. He aquí lo que haría:

1.º Con el *dinerál* que costaría el cubrir el Torrente en un espacio tan largo (supongo que serían unas 500 pesetas por metro), compraría por expropiación forzosa un espacio de terreno sea frente á frente á la Iglesia parroquial ó bien frente á frente á la Casa consistorial, y allí edificaría la citada Casa Ayuntamiento. Como *vista*, la fachada de esta, ganaría mucho, pues así la verían desde lejos al desembocar en la Plaza, las personas que vienen de la Estación ó del Puerto, mientras que ahora, dicha fachada, estando *de costado*, no tiene visualidad ninguna.

2.º Arrasaría la parte de la plaza en el sitio ocupado actualmente por la Casa consistorial, la Carnicería y Pescadería, y así tendríamos la Plaza ensanchada muy suficientemente, sin tocar al Torrente. Colocando junto á la orilla una artística barandilla de hierro ó de piedra más algunos árboles «massifs» de flores, un surtidor y algunos bancos, resultaría un sitio muy agradable desde donde se dominaría el torrente y las casas de la otra orilla.

Creo que esta sería una buena solución. Con ella se conseguiría que los turistas hicieran alto en la ciudad, y las casas de la orilla opuesta quedarían en mejor situación que en ese bulevar que sería, de seguro, una parodia lamentable.

Soy de V. muy atento amigo y servidor.

LUIS G. ANTONY

Puteaux (Francia)—Febrero de 1914.

El torrente debe taparse; pero pronto

Nosotros, *sollerics de cap de brot*, que creemos conocer en Cirano á un gran sollerense, aplaudimos con gran entusiasmo su valiente artículo, que publicó la benemérita *Ultima Hora* del viernes; con cuyo escrito interpreta Cirano, el

deseo de la inmensa mayoría de sollerenses, de ver abovedado el torrente.

Es preciso vivir fuera de Sóller para sostener la opinión contraria, pues todo aquel que pueda ver diariamente lo sucio y antiestético que resulta el torrente, tal como se halla en la actualidad, por fuerza ha de convertirse en un defensor acérrimo de su desaparición. Renunciamos á la descripción del hermoso cuadro que ofrece hoy el torrente, en beneficio del verdadero arte, y de la ilusión de los que sin haberle visto, defienden su existencia. El que el Ayuntamiento lo pueda conservar limpio, es una ilusión, que puede emparejarse con la de su actual hermosura. Podría destinar un empleado perenne, en cada uno de los dos puentes, y aún no sería suficiente.

Además, gastóse nuestro Ayuntamiento 8.000 duros en la compra del Hostal, al objeto de ensanchar y hermosear la Plaza, que bien lo necesita, y que es un deseo inveterado de muchos paisanos nuestros, siendo elemento indispensable para ello, el tapan el torrente. Si no se tapa ahora éste, sería lo mismo que echar al mismo los 8.000 duros, que seguramente fuera lo más bonito de todo lo que *adorna* el decantado cauce.

Nosotros que queremos la comodidad, salud y belleza de nuestra querida Sóller, solicitamos de nuestro Ayuntamiento, que tape el torrente; pero pronto.

Sabemos que en Palma hay una minoría insignificantisima compuesta de personas dignísimas, pero equivocadas, según nuestro parecer en este asunto. Tal vez sea moda ahora el ser un enamorado del torrente; tal vez sea el *último grito* del buen gusto. Pero nosotros que respetamos mucho su opinión, y que no nos enfadamos porque no piensen como nosotros, creemos que no debemos sacrificar á una moda nuestra comodidad, nuestra salud y nuestro inveterado deseo.

Los que opinan que debe taparse el torrente, son legión en Sóller. Al leer el artículo de Cirano, nos dijimos todos: esto es lo que yo digo.

Puede estar convencido el Ayuntamiento de que al acordar el abovedamiento del torrente, interpreta el sentir de la inmensa mayoría de sollerenses. Por lo tanto, le exhortamos á que cuanto antes cumpla su beneficioso acuerdo.

Los progresos de Sóller en todos los órdenes, hacen imposible la conservación de un estercolero, tal como es el torrente, en la parte más céntrica de la población.

—Ya saben Vds. señores Concejales cómo piensa la mayoría de sus representados. Adelante.

Varios sollerenses.

P. S.—Leemos en el *Sóller*, una carta, que lleva de firma: Francisco Bernareggi; cuya carta no quiso admitir *La Ultima Hora* por no encajar en las condiciones del periódico. Si estuviera dirigida á nosotros, renunciaríamos el contestarla, porque la contestación que se merece, no encaja tampoco en las condiciones de nuestra expresión y modo de escribir.

De *La Ultima Hora*. (9 Febrero.)

PERMITID, SEÑORES

Al César: Con sinceridad no aparente me permití dar una opinión sobre el tan discutido asunto. En algunos puntos, señor, tergiversasteis el verdadero sentido de los conceptos expresados: por ejemplo, el de la misión de los concejales. No quiero insistir en ellos. Es ya demasiado «Torrente».

Sólo me permitiré ratificar la siguiente razón—no sé si poderosa—en pro del abovedamiento.

Sé que con ella coinciden bastantes sollerenses. La campaña emprendida por valiosos artistas, y en la que han inter-

midal y del mismo gusto Renacimiento que el hermoso retablo, confeccionados por la casa Torra Massó de Barcelona.

La concurrencia de fieles fué numerosísima á la misa mayor del domingo, en la que interpretó admirablemente una de las mejores composiciones del Maestro Perosi la capilla dirigida por D. Miguel Rosselló Pbro., y ensalzó las glorias del Deífico Corazón el Rvdo. D. Bartolomé Pons, que predicó también el triduo por la noche de cada uno de los tres días de la solemne oración de cuarenta horas que ha constituido la brillante fiesta.

El domingo por la mañana celebró la Junta General ordinaria al efecto convocada la sociedad anónima «La Solidez».

En ella se dió cuenta á los señores accionistas del Inventario y Balance correspondientes al ejercicio de 1913, mereciendo unánime aprobación.

Vistos los beneficios obtenidos durante el mencionado año, se acordó repartir un dividendo activo de diez pesetas por acción.

Y debiendo renovarse parcialmente la Junta de Gobierno de dicha compañía, fueron reelegidos los mismos señores Vocales á quienes correspondía cesar.

Les felicitamos, lo mismo que al Gerente de dicha fábrica Sr. Joy por los satisfactorios resultados conseguidos en dicho ejercicio.

Hemos recibido un folleto conteniendo el bello discurso pronunciado al final del banquete del homenaje hecho al exdiputado D. Juan Valenzuela, por el Dr. D. José Sureda y Massanet.

En el mismo folleto se inserta la contestación que hizo el Sr. Valenzuela, el retrato de éste, las adhesiones al acto y otros detalles.

Agradecemos de veras el obsequio.

La Gaceta de Madrid publicó la anterior semana un Real decreto disolviendo la parte electiva del Senado y convocando á las nuevas Cortes para el próximo día 2 de Abril. Al efecto se señalaba el día 8 de Marzo para las elecciones de Diputados y el día 22 del mismo mes para las de Senadores.

En Mallorca se preparaba animada lucha, é indicio de ello era el que se acudía ya al cuerpo electoral, pues en Sóller mismo lo habíamos notado.

Como á última hora se dice ha retirado su candidatura D. Juan Valenzuela, es muy probable se aplique el artículo 29 de la Ley electoral, con lo cual se evitarían las elecciones. Abona esta creencia el que para los cinco puestos de Diputados se presentan cuatro candidatos mauristas, cuyos nombres ya conocen nuestros lectores, y un solo candidato liberal, D. Alejandro Rosselló.

La institución de los Exploradores sollerenses ve de día en día aumentarse sus filas.

El lunes, en número de unos 40, y no había todos los inscritos, realizó una excursión á Buñola, por el «Coll de Sóller», como antes habían realizado otras á atrayentes sitios de este término.

Partieron por la mañana y regresaron á Sóller en el último tren de la noche, después de haber visitado el predio «Alfabia», la fábrica de tejidos de los señores Colom y Rullán y la población de Buñola, en donde fueron muy bien recibidos y obsequiados.

Les acompañaron varios individuos del Comité.

**

Ultimamente dicha institución ha recibido del acaudalado propietario y Concejal D. Juan Magraner y Oliver dos tiendas de campaña, y de D. Manuel Bonet de Palma, tres banderolas de seda



DON JOSE MORELL Y FRONTERA

falleció en Sóller el día 26 Febrero de 1914

á la edad de 83 años

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(E. P. D.)

Sus afligidos hijos D. José, D. Jaime, D.^a Isabel y D.^a Margarita; hijos políticos D. Gabriel Colom, D.^a Isabel Ferrer, D.^a Antonia Rullán y D.^a Margarita Rullán; hermano político, nietos, sobrinos, primos y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan infausta nueva y les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones.

para los guías, que ha pintado gratuitamente el pintor establecido en Sóller don Antonio Marroig.

Por estas atenciones y obsequios el Comité de los Exploradores sollerenses se halla muy agradecido, al par que satisfecho por ver que la obra de los Exploradores es aquí mirada con cariño.

Durante los últimos días de Carnaval se vieron bastante animados los bailes de máscaras celebrados en los salones de la «Defensora Sollerenense» y de «Ca'n Domingo».

El carnaval en las calles desanimado. El domingo debía amenizar la tarde en la Plaza de la Constitución la banda «Lira Sollerenense», pero llovió y no hubo fiesta. Esta fué el lunes y martes en dicho sitio, y solo en este último día se vió algo concurrido el paseo.

Con retraso, debido al temporal que ha reinado durante la presente semana, llegó el jueves á nuestro puerto el vapor «Villa de Sóller», que procedía de Cete y Barcelona. Fué portador de variados efectos.

Dicho buque emprenderá viaje para los mismos puertos mañana domingo, por la noche, si fuerza mayor no lo impide. Ha quedado despachado hoy y se lleva, como en los últimos viajes, importante cargamento de naranjas y limones.

Durante la presente semana ha reinado tiempo tempestuoso en esta ciudad, y puede decirse en toda la isla. El agua caída en Sóller ha sido poca, pues solo llovió, y aún escasamente, como á propósito para deslucir la fiesta del Carnaval, el domingo por la tarde.

Han abundado los días de viento huracanado, que ha echado al suelo gran cantidad de naranjas y limones, y recio temporal en el mar, que retrasó las salidas de los vapores correos y ocasionó el embarrancamiento en Ibiza de varios vapores extranjeros y de un buque de vela español, el *Antonio Bernat*, que antes pertenecía a la matrícula de Sóller.

Muy concurridas se vieron las funciones que se dieron el sábado, domingo y martes últimos en el Cinema-Victoria. Las películas que se proyectaron fueron de gran interés, dejando muy satisfechos á los concurrentes.

Para hoy y mañana se anuncia en dicho cine la célebre y emocionante pelí-

cula *La Voz de Oro*, que ha llamado verdaderamente la atención en cuantas partes se ha proyectado.

En la «Defensora Sollerenense» se reanudaron las funciones de cine el jueves por la noche y hoy se proyectará un interesante programa, en el cual figura la renombrada película *Amor de Geisha*.

Mañana tarde habrá función de comedia y cine á la vez. Después de la proyección de películas se representará el entremés cómico titulado *Serapio* y la chistosa comedia *El Contrabando*. Por la noche se representará el drama *Juan José* y el juguete cómico lírico *Los Gemelos*.

La compañía del Ferrocarril de Sóller tiene ya organizado el servicio de transportes y encargos á domicilio que anunciamos proyectaba.

Dicho servicio dará comienzo mañana, día 1.º de Marzo, y se prestará con arreglo á las tarifas que publicamos en otro lugar del presente número.

El martes celebró la anunciada Junta General el «Sindicato Agrícola Sollerenense» con asistencia escasa de señores socios.

Se dió cuenta á los reunidos del estado económico de la sociedad en 31 de Diciembre último, que fué aprobado.

Después se procedió al nombramiento de las personas que han de formar la Junta Directiva, siendo elegidos los señores siguientes:

D. Francisco Enseñat Mayol, D. José Puig Rullán, D. Antonio José Colom Casanovas, D. Cristóbal Magraner Ripoll, D. Guillermo Martorell, D. Jaime Colom Casanovas, D. Antonio Castañer Anglada, D. Bernardo Marqués Rullán, D. Onofre Borrás Rullán, D. Gaspar Borrás Ferrer y D. Juan Marqués Arbona.

La Junta General acordó un voto de confianza á la Directiva «para que reparta y aplique las ganancias en la forma que estime conveniente y para que organice los servicios y funcionamiento de la Sociedad de la manera que considere más adecuada á los fines del Sindicato».

En breve se reunirán los señores nombrados para repartirse los cargos.

Desde nuestra crónica anterior el precio de las naranjas ha obtenido una

alza de cinco reales. Las que estos días se han recogido para ser embarcadas en el vapor de esta matrícula con destino al mercado francés se han pagado á 10 pesetas la carga.

Los limones no han experimentado variación alguna.



Sección Necrológica

Víctima de aguda dolencia falleció el jueves último por la mañana, confortado con los auxilios espirituales, el anciano señor D. José Morell y Frontera.

El mismo día por la noche fué conducido á su última morada el cadáver del finado, tomando parte en el acto muchos amigos y conocidos de la familia.

Ayer mañana se celebraron en la iglesia parroquial solemnes funerales y se vieron igualmente concurridos, lo cual no es de extrañar dadas las muchas simpatías con que aquí cuentan sus hijos.

A éstos, nuestros distinguidos amigos D. José y D. Jaime Morell Mayol, concejal del Ayuntamiento este último, á sus hijas y demás parientes les enviamos desde estas columnas la expresión de nuestro muy sentido pésame por la dolorosa pérdida que acaban de experimentar.

PÉRDIDA

Desde la calle de Vives á la de Cocheras se ha extraviado un dedal marca «Si Si». Se gratificará espléndidamente su devolución. Dirigirse á La Calobra.

VENTA

Se desea vender la casa n.º 2 de la calle del Capitán Angelats. Para informes dirigirse á D. Antonio Castañer, calle de la Rectoría, n.º 5.—SOLLER.

ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 27 Febrero.

Interior al 4 por 100.	79'95
Amortizable al 5 por 100.	99'95
Amortizable al 4 por 100.	91'65
Acciones Banco de España.	448'00
Acciones Tabacalera.	288'50
Francos.	6'20
Libras esterlinas.	00'00

DOS PALABRAS

Sr. Director del semanario SOLLER.

Muy Sr. mio y amigo:

Lei el artículo inserto en su último número titulado la *Virgen de la puerta del Mirador*; y agradeceré á Vd. que, á modo de contestación publique estas *dos palabras*:

Tan luego fué desmontada aquella antigua, clásica, bellísima y mutilada estatua (*) averigüé su paradero sin perderla de vista. El año 1909 fué llamado para recoger el mobiliario artístico utilizable, procedente del oratorio *San Antonio de Padua*, en vísperas de ser derribado y con este motivo, á cargo del Ilmo. Cabildo Catedral, auxilié al que lo tenía de instalar en el museo diocesano, en el palacio Episcopal. Allí ví yacía aquella estatua de marmol partida por mitad; entonces propuse á los Sres. Obreros de aquel Cabildo su colocación en una de las salas de dicho museo y con el debido beneplácito la coloqué presidiendo las imágenes de *virgenes* que, yo mismo había cuidado de recoger; éstas eran: una de marmol procedente de la parroquia de San Jaime (antes del convento de Jesús, extramuros), otra de barro cocido procedente de la antigua iglesia de Rubines, en Binisalem, había sido recogida por mi amigo Gabriel Labrés y depositada en el almacén-museo Lulliano bajo mi custodia. Otra tallada en madera procedente de la parroquia de Montuiri; figuró en la exposición celebrada en Madrid cuando el Centenario del descubrimiento de América. Y otra *Virgen de la Piedad* esculpida en piedra de Santanyi, procedente de una sepultura del claustro de San Francisco. Además expusí varios diseños míos, fotografías y litografías de otras célebres imágenes de virgenes en Mallorca, con intención de ir formando su iconografía religiosa.

De modo que la aludida y famosa imagen objeto de esta averiguación puede verla quien guste salvada, conservada y reverentemente custodiada en el palacio Episcopal, mientras se está construyendo otra tallada en piedra de Santanyi, que según informes fidedignos, ha de sustituir la original destruída, más que por las injurias de los iconoclastas por las atmosféricas á que se hallaba expuesta.

Nada más por hoy. B. S. M.

B. FERRÁ.

(*) La cité en la explicación de la lámina LXXXVII, titulada *Iconografía de la Virgen, en nuestra isla*, publicaba en la pag. 218 del Tomo IV, del Boletín de la S. Arca. Lullana, n.º 114; donde debe decir que aquella estatua (hoy eclipsada) fué esculpida en mármol *saca-roydo*.

De un bellísimo rostro, cuyo modelado revela el arte griego, saqué una mascarilla que modelada en yeso deposité en la Secretaría del Museo Lulliano, hacia el año 1885, siendo yo su fundador y Director.

Sirvan estos datos á los muy apreciables jóvenes *amateurs*, amigos del Art.

REUNIÓN DE AYUNTAMIENTOS DE MALLORCA

Como oportunamente anunciamos, el sábado por la mañana, á las doce, se reunieron en uno de los salones de la Diputación Provincial, representantes de los Ayuntamientos de Mallorca, en virtud de carta circular recibida de los alcaldes de Manacor, Inca y Lluchmayor.

El objeto de la reunión era que no aviniéndose á la desconsideración de que ha sido objeto la exposición que en noviembre de 1912 dirigieron los Ayuntamientos de esta provincia al Excelentísimo señor Presidente del Consejo de Ministros, solicitando la modificación de la ley de supresión de Consumos de junio de 1911, á fin de que se otorgara para el ejercicio de 1913, á todos los municipios de España, la supresión del cupo y la concesión de los demás beneficios que en virtud de ella disfrutaban las capitales de provincias, consideran oportuno reproducir la petición al Ministro de Hacienda y con tal motivo eran convocados los Ayuntamientos á una nueva Asamblea.

Presidió el acto el Primer Teniente de Alcalde de Manacor, don Monserrat Truyols, sentándose á su derecha el Alcalde de Lluchmayor don Juan Mojer y á su izquierda el concejal de Inca don Miguel Amengual.

Asistieron los alcaldes y secretarios respectivamente de los Ayuntamientos bien puede decirse de toda la isla.

Abierto el acto el Presidente de la Asamblea, Sr. Truyols, saludó á todos en nombre del alcalde de Manacor don Juan Servera Camps, explicando el objeto de la reunión.

El secretario del Ayuntamiento de Lluchmayor, don Guillermo Aulet, dió lectura á la siguiente instancia que se elevará al Ministro de Hacienda.

«Excmo. Sr.:

Los Ayuntamientos de Mallorca (Baleares) representados por sus Alcaldes-Presidentes que suscriben, debidamente autorizados, á V. E. con la mayor consideración, tienen la honra de acudir en demanda respetuosa de que se digne reformar por medio de la futura Ley de presupuestos generales del Estado para 1915, ó bien mediante otra especial, la de supresión de los Consumos de 12 de junio de 1911, á fin de que quede suprimido totalmente este impuesto en el ejercicio en todos los Municipios de la Nación donde aún no lo está, concediéndoles además los beneficios que hoy disfrutaban en virtud de esta Ley y la de 8 de agosto de 1907, las capitales de provincia y poblaciones asimiladas, reforma que por ser de estricta justicia, como demostrarán, confían ha de tener favorable acogida en su espíritu de elevada rectitud.

Con la ley citada de 12 de junio de 1911 se suprimieron los Consumos en las Capitales de provincia y poblaciones asimiladas desde el 1.º de junio del mismo año ó el primero de enero de 1913, según el caso en que se encontraban, y se prorrogó la reforma de la supresión para los demás Municipios, con el fin de hacerla en ellos gradualmente, empezándose el año 1914 para terminarla el 1920.

El privilegio creado por esta Ley en favor de las capitales liberándolas de un impuesto y cediéndolas á más parte de los cupos de las contribuciones urbana é Industrial, no tiene su razón de ser y en cambio causa grandes perjuicios á los demás municipios tanto más dignos de la tutelar protección del Estado, cuando más modestos en recursos propios.

Comprendemos que, por circunstancias extraordinarias en que se quiso dar satisfacción perentoriamente á una importante opinión, se votara una Ley de privilegio ó excepción, pero pasadas aquellas circunstancias es un deber normalizar la situación seguidamente para no continuar perjudicando indebidamente á los que ninguna culpa tienen de que se tuviera que dar una disposición sin la suficiente preparación.

Pero el privilegio no representa en este caso solamente favor, sino que se traduce en un doble perjuicio á los favorecidos.

Son perjudicados, los Municipios no Capitales de provincia ó poblaciones asimiladas por el importe del cupo de consumos que han tenido que pagar y no satisfacen estas últimas, y en las cantidades que de las contribuciones urbana é Industrial cobran las mismas y no perciben los pueblos rurales.

Y lo son también, porque los cargos del Estado los conllevamos todos los Municipios de la Nación, resulta que lo que dejan de satisfacer unos, deben por necesidad pagar los otros; y así para cubrir los millones que han dejado de abonar al Tesoro por el impuesto de Consumos las Capitales y poblaciones asimiladas, y las cantidades que de las contribuciones repetidas han sido cedidas á las mismas, hemos tenido que contribuir á la compensación de la falta de estos ingresos que ha representado aquella liberalidad.

Por otra parte, los tributos para ser

justos han de basarse en la equidad, han de ser equitativamente distribuidos para alcanzar á todos por un igual y en recta proporción, y el que nos ocupamos lo satisface sólo una parte de la Nación. Por lo que, de persistir hoy en su sostenimiento, (aunque sea transitoriamente), sin una razón suprema de Estado que á ello obligue, (que no existe) equivaldría á sancionar el privilegio en las leyes de épocas normales, y esto es imposible de admitir en una Nación Constitucional.

No pedimos más que la igualdad de tributación á la cual nos dá perfecto derecho el tener todos una patria única y ser súbditos de un soberano democrático.

Apoyados en las razones expuestas, Excelentísimo señor, que nos dan la esperanza de lograr lo deseado por creer han de llevar á su ánimo el convencimiento de los justos de esta nuestra respetuosa petición, le suplicamos reverentemente.

Se digne reformar la Ley de 12 de junio de 1911, en la forma que llevamos indicada, y será gracia digna de sus elevados merecimientos.

Palma 21 de Febrero 1914.»

Usaron seguidamente de la palabra para poner de manifiesto la importancia del acto y encarecer la necesidad de que la supresión del impuesto de consumos se verifique sobre la base de que sean iguales los beneficios para los Ayuntamientos de los pueblos que para los de las capitales de provincia, el secretario del de Inca Sr. Amengual, el secretario del de Lluchmayor Sr. Aulet, y el Secretario del de Son Servera Sr. Fluxá.

Acordóse dar un voto de gracias á la Diputación por la cesión del local, á la Prensa por el calor que ha prestado á la idea y á la Comisión de secretarios formada por los Sres. Siquier, Sastre y Aulet, y quedó constituida la comisión Ejecutiva por los alcaldes y secretarios de los Ayuntamientos de Manacor, Inca y Lluchmayor.

**

A las dos de la tarde se celebró en el Gran Hotel el anunciado banquete, al que asistieron todos los Alcaldes y Secretarios que tomaron parte en la Asamblea, y además algunos concejales y el secretario del Ayuntamiento de Palma y algunos diputados y el secretario de la Diputación provincial. Ocupó la presidencia el Vicepresidente de ésta, D. Jerónimo Pou, y fué exquisito el *menu* que se sirvió habiendo regalado el champagne la Diputación y los habanos el Ayuntamiento de Palma.

Se dió lectura á un saludo y adhesión del Alcalde de Palma, señor Conde de Olocau, y hubo brindis entusiastas que sentimos nos prive de reproducir la falta de espacio, terminándose el acto con un acuerdo unánime de dirigir á los alcaldes de Mahón y de Ibiza el siguiente telegrama:

«Ayuntamientos Mallorca reunidos banquete terminada asamblea para pedir supresión inmediata impuesto consumos, envían fraternal abrazo, rogándole transmita demás pueblos isla.—Comisión Alcaldes Manacor, Inca y Lluchmayor»

Crónica Balear

Palma

El martes por la mañana en el camino vecinal de Ca'n Perantoni ocurrió la siguiente desgracia:

Una de las rachas del fuerte vendabal reinante arrancó una de las antenas de un molino, la que fué á dar contra los hilos del teléfono y de la electricidad rompiéndolos, con tan mala suerte que uno de los hilos eléctricos fué á dar contra una de las dos caballerías que tiraban de un carruaje de alquiler que con varios pasajeros se dirigía al caserío del molinar.

Dicha caballería quedó muerta en el acto y su compañera en grave estado.

El conductor Miguel Hernández Cabrer fué á tocar la caballería, sufriendo una des-

carga eléctrica por la que perdió los sentidos, logrando empero reanimarse á los pocos momentos.

Un hombre llamado Damián Monserrat Alcover de 33 años que transitaba por el citado camino al ocurrir el accidente, recibió con los hilos del teléfono, única y tan fuerte golpe en la cabeza que le produjo una herida que le fué curada en la casa de socorro.

Inmediatamente que en la fábrica de electricidad tuvieron noticia de la desgracia pararon la corriente á fin de evitar nuevos accidentes.

Por real decreto expedido por el Ministerio de Fomento se ha aprobado el siguiente plan de reparaciones de carreteras en situación de poderse subastar durante el año 1914: Carretera de Palma al puerto de Alcudia; kilómetros 31 al 39 y 45 al 50, presupuesto 64.918'42 pesetas, plazo 2 años; gasto en 1914, 32.459'21 pesetas.

Carretera de Palma al puerto de Andraitx; kilómetros 3 al 7, presupuesto 44.360'39 pesetas, plazo un año.

En Palma y en el convento de San Agustín se ha constituido la benéfica institución de los talleres de Santa Rita.

La bendición por el Ilmo. señor Obispo tuvo lugar el domingo, siendo padrinos del nuevo local doña Pilar Fort de Fuster Villalonga y don Martín Mayol.

El nuevo taller de Santa Rita está formado por unas cuarenta señoras obreras y de unos veinte protectores.

Las señoras obreras se reunirán una vez al mes para hacer entrega de las prendas que hayan confeccionado y para hacer la distribución de las ropas adquiridas, para tal objeto con el dinero de los protectores.

El domingo por la tarde celebró en el restaurant de «Can Perantoni» un banquete el partido autónomo de Unión Republicana de Mallorca para conmemorar el 41 aniversario de la proclamación de la República en España.

Se brindó por el pronto restablecimiento de la República, siendo los oradores muy aplaudidos.

Acabados los discursos, el Orfeón cantó la Marsellesa, que fué igualmente muy aplaudida.

El sábado por la mañana llegó procedente de Barcelona á bordo del vapor correo «Rey Jaime I», el exquisito poeta y notable pintor catalán D. Santiago Rusiñol.

El notable artista se hospeda en el «Grand-Hotel» y ha venido con el objeto de continuar sus estudios de pintura sobre las costas de Mallorca.

Deseamos á nuestro amigo agradable estancia entre nosotros.

Felanitz

El domingo día 14 del actual se reunieron en Junta General ordinaria los señores accionistas del «Banco de Felanitz». El Consejo de Gobierno leyó la Memoria anual que reseña las operaciones realizadas por la Sociedad y sometido al examen y aprobación de los reunidos las cuentas y balance correspondientes al año 1913.

De los datos apuntados en dicha Memoria resulta que los beneficios obtenidos durante el último ejercicio ascienden á 41.391'43 pesetas, lo que permite distribuir un dividendo de 13 pesetas por acción, después de destinar 5.000 á fondo de reserva y dejando atendidas las obligaciones de impuesto sobre utilidades y 10 por 100 á la Junta de Gobierno.

Lluchmayor

El movimiento de carros que se dedican al transporte de agua es extraordinario durante estos días, prueba de que son muchísimas las casas que tienen ya agotados sus depósitos, de que se ha perdido del todo la confianza y de que ha entrado el temor de que durante los meses venideros no sea más difícil y caro el aprovisionamiento.

Se dice que está completamente resuelto el asunto de las aguas de Randa y que muy pronto quedará lista la canalización para la traida del sobrante de aquellos manantiales. También se afirma que en uno de los hoyos ó pozos abiertos en la torrentera de «Son Salleta» se descubre algo de agua, aunque en poquísima cantidad.

DEL AGRE DE LA TERRA

EL TORRENT DE SÓLLER

Tots els viatgers qui han recorregut la illa de Mallorca amb l'esperit propici a les emocions estètiques, guarden encara l'immarcable record de la rienta vall de Sòller i del poble arraserat entre tarongers i oliveres i serven, sobre tot, la imatge d'aquella lluminosa via florida del torrent pedregós, qui du per dintre la ciutat tota la claror dels camps.

Com la Carrera del Darro a Granada i els canals a Amsterdam i el vell pont a Luzerna, el torrent de Sòller té ja un valor sentimental consagrat universalment, i dona a la ciutat un caràcter propi, un segell inconfundible. Se pot dir que'l torrent és qualque cosa subtil i espiritual, la veu, la mirada, l'ànima de Sòller.

Però Sòller és un poble qui vol modernitzar-se; no en té prou amb el ferrocarril de Palma ni amb el tramvia del Port, vol vies amples, places espaioses, i quan un poble té la deria de la modernitat està en perill de perdre lo que té de propi i característic de-vall les apresurades imitacions sempre incolores, encongides, inexpressives.

Un artista meritíssim i exquisit, En Bernareggi, per tal de que tant desventurada llei no s'complís en la vall sollerina, amb la plena consciència del valor que les belles perspectives donen a les ciutats i enamorat de les bellesa de Mallorca, havia ideat un completíssim projecte d'urbanització del torrent, en el qual apareixia aquest amb les vores esplèndidament ornades i ressaltant les naturals bellesa.

Ara aquest projecte, que ha valgut a son autor unànimes lloances, se vol deixar en oblit, perquè a la Casa Comunal de Sòller se creu que'l torrent és un destorb per la modernització de la plaça, la qual se condemna a la feixuga càrrega d'uns quants edificis pretenciosos i disarmonics, amb flonges motlures adozzenades.

Però el torrent de Sòller té amics, té amants, com ne tenen la Carrera del Darro, els canals d'Amsterdam, el vell pont de Luzerna, com ne tenen tots els bells paisatges a totes les terres, perquè ens donen l'encant d'una emoció diversa i única.

I aquests amics, qui presenten tot el dolor del sacrifici inútil del torrent de Sòller, no poden pas emmudir a l'hora de la torva i cega menaça, sinó juntar llurs veus en l'ardida defensa, segurs de que la causa és justíssima i noble.

A. DURÁN.

El Poble Català. (5 de Febrer.)

L'ASE, ELS ROSSINYOLS I ES TORRENT

FAULA

En una vall florida que atravessaven les agües clares i rumoroses d'un bell torrent, vorejat per horts ont hi creixien tota casta d'arbres fruiters; per fairosos vergers ont hi cantaven a tota hora els rossinyols, caderneres i altres aus de dolces veus i vistosos plomatges; era l'indret aont si reunien tots els

aussells de l'encontrada i d'altres que venien de llunyanes terres per gaudir de tanta frescor i poesia com se trobava en aital paratge. Esdevingué que un jorn va passar per tan bell lloc un Ase, i comença a pasturar per les voreres del torrent cercant els restes de les viandes que ls veïns propers hi tiraven desiara.

Molt meravellat va restar l'Ase al sentir els cants d'els rossinyols; alguns d'els quals, els més vells, havien fet ambadalir més d'una volta els veïns d'aquella vall; doncs els rossinyols vells de veu potent i forta unien llur cant amb el d'els joves que tenien la veu més fetbla però dolça i harmoniosa.

L'Ase, que s'animal envejós per naturalesa, va sentir vius desitjos d'unir la seva veu amb el cant d'els aussells i va pegar un gran bram que va resultar hórrit dins la serena pau d'el paisatge. Els rossinyols i demés aus següen cantant sense fer cas dels brams de l'Ase.

Es cosa sebuda qu'els aussells viuen dins un element distint del que viu l'Ase; o sia l'aire, i essent lo sùtil materia del aire l'element de que n'és format el cel, és molt possible que les aus que viuen en aital regió tant sols no s'en adonessin conte del clams del Ase car es cosa sebuda per tot-hom que: bram d'ase no puja al cel.

L'Ase, que era un petit filosof (1), al veure que ni els ecos llunyans de les montanyes contestaren an el seu llastimós clam, va baixar resignadament el cap i va seguir pasturant per les voreres del torrent.

El aussells següen cantant amb veu xalesta unint llur cant amb les notes clares i rumoroses del torrent que travessava la vall florida; quedant aixís palidament demostrat una volta més aquella gran veritat que diu: que bram d'ase no puja al cel.

ISSOP.

JA NO ES EL TORRENT

No Ja es alguna cosa més important. La defensa del Ideal quantre la buidor i l'insuficiència de voluntat espiritual. Ja no es del Torrent de lo que se tracta. Sino de una idea, de queleom que no està al alcans dels ineducats.

Farán els solleries lo qu'els plaurá. Ells son a ca-seva. No haurán volgut escoltar als qui l'estimarien la preferida, l'elegida dels artistes. Els qui un dia vegeren el fogir de la vella ciutat de Mallorca, pensaren fer-ne de Sòller una Jerusalem. No pot ésser? Construirán la seva ciutat en l'ideal.

Ara lo que es necessari dir alguna cosa. Els poetes, per gloria i ditxa seva, com es n'Alanis de la Lluna, no veuen la realitat tal com es, sino que la veuen més bé. Tenen una llum més clara i de més tons que projecten damunt les coses, i aquestes s'ofereixen amb un caient més bell i més divers... No es d'extranyar que l'ànima de tot poeta siga revolucionari. I *Revolucionari* és n'Alanis, com son revolucionaris tots els idealistes.

(1) Dit sigue amb perdó de l'Azorin; que per sert no té res que veura amb l'Ase de la nostra faula.

¿Com porer-se aturar en le *statu quo*, en la pasividat, el qui estimant una cosa perfectible, la veu imperfecte? Mirau com son els qui de veres heus estimen. Mirau com son per si mateixos; mai se conformen: sempre volen més llum, més harmonia. Perque en el seu esperit hi ha l'Inquietut, la santa Inquietut, qui los empeny cap envant, sempre a noves lluites. ¿Sabeu quina es la nota diferencial dels poetes? La de que sempre son joves. Joves, que no es precisament abusar ni fins i tot usar de moltes coses. Joves, qu'és esser sans de cos i d'esperit i fortament, dolçament il·lusionats... ¿Com anirien envant les societats i els pobles? La visió d'una ciutat nova, d'una patria nova, d'uns ideals nous, neix en el cor i al esperit dels poetes, i ells la llansen al davant del ulls de tots, pera que sapiguen el seu camí.

Per això, per això son revolucionaris. Les masses volen dormir, no volen fer més qu'els moviments amb que s'poden col·locar bé... Res més. I l'homo conscient, per lo mateix que la Perfecció no s'pot alcansar, camina sens parar, cercant més amplitut al ideal qu'els encamina. I precisament per això troben tantes coses que no vibren al tó de la seva ànima. I les volen refer... ¿Qui son els qui van bé?...

Per això es qu'En Alanis critica tot lo que critica mereix. Per això, nosaltres feriem lo mateix si mos considerassim capaços de donar un nou i més bó camí. Però no vol dir que n'Alanis no estimi els amics, i la seva terra... Ben bé sabem els qui el coneixem, com ell sab a quins llocs d'ella s'amaga la llavor qu'ens jorns futurs, si Deu vol, ha de brostar en flors d'una nova primavera.

¿I aqueix es l'esperit que s'vol mostrar com un malfamador de tot!

Suposam que n'Alanis no n'tindrà compte d'aqueix atac. I que seguirá clamant quantre les coses lletges i dolentes.

La qüestió del Torrent s'és feta una discussió seria en el fondo. I la posició d'En Alanis, ja qu'és ell l'atacat, es la mateixa d'En Sócrates davant el tribunal.

Poble, deixa d'esser poble. Ja es hora de que els teus fills te facin ciutat.

IVON.

LA MARE DE DEU DES PORTAL DES MIRADOR DE LA SEU

¿Dos Biels havien d'esser! Primé En Biel Alomar, per boca d'En Miquel Sarmiento, i dissapte passat en Bielel Capó, han dit a damunt es setmanari SÓLLER qu'havia desaparegut des portal des Miradó de la Seu sa bella imatge de la Mare de Deu que allà hi havia. E-hu tractaren en tal forma que crec, com amic de sa veritat, que convé es sapia lo que hi ha referent an aquest assumpto. Que sàpiga es públic que no se tracta d'una desaparició misteriosa, com la mos volten pintá aquells Biels, sino que ha estada retirada perquè allà corria perill aquella imatge, i per milló conservar-la l'han duita an es Museu Diocesá, aont poren veure-la ets artistes i totes quantes persones vulguen admirar aquella meritíssima obra d'art.

Mirau, idó lo que diu «La Aurora» de dissapte dia 14 d'aquest mes. Amb això queda exposada clarament sa veritat i queden desmentides ses afirmacions calumnioses d'ets dos Biels:

«La Mare de Deu des portal des Mirador, obra capdal, de cap de brot, una maravella de s'escultura des sigle XV, amb tants de sigles d'estar an aquell esbelt pilar que mig-parteix aquell prodigiós Portal des Mirador, va arribar a creixir-se, a crivellar-se; i quant es qui s'cuiden de la Seu demanaren i sentiren es dictamen de dos arquitectes tan notables com D. Antoni Gaudí i D. Juan Rubió, que digueren que, si no llevaven aquella bellíssima imatge d'allà ont estava, qualsevol dia la trobarien feta trossos en terra, perquè tenia un trenc en bescunsa a mitján còs;— idó quant es qui se cuiden de la Seu sentiren aqueixes commendacions, feren llevar des pilar des Portal des Mirador aquella maravellosa imatge, i resultá que ja eren dos trossos, estava rompuda en creu, i la dugueren an es Museu Diocesá que es nostro Ilustríssim señor Bisbe té a punt d'obrir a un còs d'edifici, enllestít aposta an el Palau. Allá se guarda amb tota cura i esment aquella preciosidat d'imatge, a on qualsevol pot anar a veure-la.

I feren més es qui se cuiden de la Seu. Perque es Portal des Mirador no romangués sensa imatge de la Mare de Deu, en emanaren un altra a un escultor; i, perque la fés justa veia, en feren treure una mol-lada de guix, la qual és a ca s'escultor perquè servessa de mostra. A s'escultor encara no li ha llegut acabar s'imatge nova, per lo qual es qui se cuiden de la Seu li han enviats alguns recordatoris i qualque cosa més. Això es tot lo que hi ha, segons ses nostres claricies, que ni Mestre Biel Alomar, ni negú altre del mon es capaç de desmentir.

Això es lo que hi ha jo amic Sarmiento! en lo de la Mare de Deu des Mirador, i no lo que diu Mestre Biel Alomar, faltant a sa veritat, com a bon missatge d'En Barrufet, pare de sa Mentida. ¿E-hu senti, amic Sarmiento? No vos ne fieu una altra vegada de res que vos diga Mestre Biel Alomar que se referesca a res esglesíastic.»

«En quant a que un periòdic volgués fer una informació sobre sa desaparició d'aquella imatge de la Mare de Deu i no pogués aclarir res, vos hem de dir jo amic Sarmiento! que mos consta que un periodista aná a un des qui s'cuiden de la Seu a demanar-li claricies, i aqueix les hi doná ben clares i terminants: li va dir tot lo que passava. No sabem que aquell periodista en parlés demunt cap periòdic. Provablement no n'parlarien perquè se trobaren que la cosa no se prestava a donar gens de joc perquè lo que havien fet a la Seu amb aquella Mare de Deu era sa cosa més prudent i més posada en raó.»

Després de lo copiat de «La Aurora», crec que no importa di res més sino desitjá an els dos Biels, *amics del Art*, que puguen are dormí tranquils.

J.

Folletí del SOLLER -57-

TARDANIES

LA LLEGENDA DEL VELL PALAU

L'antic palau de Tornamira ostenta sos vells murs torrats del sol i cremats de les gelades, negrenes, clapats, imponents i feixucs, amb el nobiliari escut (1) en el centre de l'ampla portalada que s'alça pel pis de dalt, amb la balconada i finestres barrocs com el portal, i acaba en el porxo de sortida volada de xevrons corcats, amb la creu de bronze qui senyala el vent sobre ia quadrada torre del cantó de mitjorn, i el rellotje de sol d'horari destenyit en la colrada paret. Aquell casal voltat d'estables, porxadés, celler, molí, terrats i altres dependències, sol, aïslat en mitj d'horts i jardins, agradosa-ment amagat entre carrers i arbres, en el peu del vessant de mitj-dia del cònic i pedregós pujol de La Mola, a la part de

(1) Les armes de Tornamira: un illri de plata sobre daurada montanyeta, en camp blau.

ponent de la vall Secorrada, es el recó més bell, ombrívol i arracerat de l'humil poblet d'Alaró.

Li dona encant i aroma de relicari antic, de vell tapís, de moble dels avis, d'obra d'art envellida i poetisada, el rastre de grandesa morta que s' desprén dels arbres de soca buida i corcada, de les parets ennegrides i gastades, dels jardins abandonats i de les sales fosques, polsoses i tristes; l'alenada humida d'aquelles grans i mudes cambres senyorials; la soletat plena de recorts dels nobles comtes Unis de Tornamira, qui durant tants de sigles hi estiuetjaren, fent-hi sovint festes i saraus, fins a venir a manco i esborrar-se entre els anònims de la Cort, dins el fanc del enviliment i la miseria.

La tristesa que imprimeix la visió de l'obra d'art i del avior oblidada pel ric burgués qui ara n'és senyor, per l'home fort i treballador qui posa més esment a tot lo productiu i profitós que n'conservar la inutilitat de les coses ennoblides per la severa patina dels anys, fent-nos mirar amb condol i simpatia la lenta destrucció qu'esborra el recort del passat bell i anyoradís, ens inspira al mateix temps noves esperances d'amors, breçols i festes, dolors, tristesses i llàgrimes, in-

gotables fonts d'eterna poesia. Així com la naturalesa sempre feconda ha fet germinar, florir i fruitar amb vigor i força els arbres i herbes propis del terror de Tornamira, matant lentament les raquiti-ques plantes forasteres, les pobres flors exòtiques, així també l'home nou ha substituïda la raça exquísida i agotada, la noble familia consagrada p'el temps i el recort de les passades grandeses.

Anys feia que'l palau permaneixia en el major abandó; solament l'habitava el moliner en el molí d'aigua del costat de la torre, els gorrions saltant i niuant per les taulades, voletejant i piulant per les branques dels noguers de la clasta, i, durant l'estiu, un esbart de negres orenetes qui, giravoltant amb alegre giscadissa, feian presa capficant-se com a setgetes, i llavors s'aficaven p'els vidres trencats dels finestrals pera penjar els nius a les podrides fustes del sostre de les desertes cambres. Cad'any tornaven a llur niu les orenetes; els teuladers i el moliner no s'en movien mai.

Un bell matí de primavera el casal des- pertá de son somni, per les obertes balconades sortien nuvols de pols; els gorrions volaven revolts i espantats; picapedrers i manobres amb llargues escales adobaven

les taulades i tapaven els crivells de les parets, els fusters arreglaven les portes mal closes i un estol de dones atrafegades, amb els faldons alçats i arremangades, espolsaven i adesaven els pesats cortinatjes de les finestres, la tapisseria descolorida dels cadiratges, les caixes, taules i bauls antics, el rellotje de Saxonia, els amples miralls de Venècia, les cornucopies de vasa floretjada, els quadros al oli negrenes de la patina, els gravats francesos bíblicos i mitològics i el mobles tots de tant de temps deixats en el siti respectiu.

No s'torbaren gaire dies en presentar-se els esperats nuvis qui s'hi havien de hostatjar. El marit tenia amb poca diferència una trentena d'anys i venia al poble d'enginyer d'una pròspera societat industrial minera fundada pel burgués propietari del palau que l'enginyer havia d'habitar. Era alt, begut de carns i aixut de paraules, nirviós, de color trencada, amb barba i cabells negres, mirada trista i freda, veu baixa i sens matços, de caràcter distingit i seriós, vestit amb pulcritud i esment, casi bé de rigurosa moda,

JOAN RUSSELLÓ.

(Seguirá)

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy sábado, día 28.—Al anochecer, se continuará el quincenario de la Sangre con sermón por el Padre Mudoy de los SS. CC.

Mañana domingo, día 1.º Marzo.—A las nueve y media, horas menores, Misa mayor y sermón cuaresmal por el P. Mudoy. Por la tarde; explicación del Catecismo, Visperas, continuación del quincenario de la Sangre con sermón por el mentado Padre; acto seguido ejercicio del Sagrado Corazón con exposición. Al anochecer, se continuará la devoción de los siete domingos del Patriarca S. José.

Miércoles, día 3.—Al anochecer, quincenario con sermón cuaresmal.

Primer Viernes, día 6.—A las seis y tres cuartos, comunión general con plática para el Apostolado de la Oración; á las tres y cuarto de la tarde, la devoción del Via-Crucis; al anochecer, ejercicio con meditación, acto seguido quincenario, con sermón cuaresmal.

En la iglesia de la Alquería del Conde.—Mañana domingo, día 1.º Marzo.—Al anochecer, la devoción del Via-Crucis

Martes, día 3.—Al anochecer, la devoción del Via-Crucis, y se dirá todas las semanas en los días indicados.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 2.—Total 4.

DEFUNCIONES

Día 25.—Apolonia Oliver Bauzá, de 1 día, m.ª 30.

Día 26.—José Moréll Frontera, de 83 años, viudo, Alquería del Conde.

MARITIMA SOLLERENSE

La Junta de Gobierno de esta sociedad ha acordado señalar todos los días laborables, á excepción de aquellos de entrada ó salida del vapor, de nueve á doce de la mañana, en las oficinas de la compañía, Príncipe 24, para el pago del dividendo activo de 15 pesetas por acción, fijado en la Junta General ordinaria celebrada el domingo.

Sóller 17 Febrero de 1914.—El Presidente, Guillermo Colom.

AVISO IMPORTANTE

Con el fin de poder cumplimentar las vigentes disposiciones sobre los VISADOS CONSULARES en los manifiestos de carga y listas de pasajeros, se participa á los señores CARGADORES que vienen obligados á presentar sus notas de carga, antes de las 10 de la mañana del día en que el vapor tenga que verificar su salida de este puerto.

Sóller 29 Enero 1914.—El Vocal-Delegado, Bernardo Colom.

Ferrocarril de Sóller

AVISO

Con objeto de proporcionar mayores facilidades al público en general, la compañía del Ferrocarril de Sóller establece un servicio de Transportes á domicilio en todas sus Estaciones, con arreglo á la siguiente tarifa de precios, además de la tasa que por trayecto recorrido en ferrocarril corresponda.

EQUIPAJES Y ENCARGOS

De 1 á 10 kilos de peso . . . 0'10 ptas.
De 11 á 50 » . . . 0'25 »
De 51 á 100 » . . . 0'50 »
De 101 á 1000 » . . . por cada fracción de 100 kilos. . . 0'15 »

VOLATERÍA, CONEJOS, LECHONAS Y CORDEROS

Gallinas 1 ó 2 por cabeza. . . 0'10 ptas.
» más de 2 » . . . 0'05 »
Pavos 1 ó 2 por » . . . 0'15 »
» más de 2 » . . . 0'10 »
Corderos y lechonas 1 ó 2 por cabeza. . . 0'30 »
Corderos y lechonas más de 2 por cabeza. . . 0'20 »

VOLATERÍA Y CONEJOS AL PESO EN JAULAS

Hasta 50 kilos de peso. 0'25 ptas.
De 51 á 100 » . . . 0'50 »
De 101 á 1000 » . . . por cada fracción de 100 kilos. . . 0'15 »

METÁLICO, VALORES Y DOCUMENTOS

Por remesa para un solo destinatario. 0'10 ptas.

Los transportes de domicilio á domicilio no devengarán dos veces la tasa fijada; sólo sufrirán sobre ésta un aumento de 50 por ciento.

Para vagones completos devengarán á razón de 1'25 ptas. por tonelada.

Este servicio empezará á regir desde el 1.º de Mayo próximo.

SE VENDE

El predio denominado *Ca's Xorc*, de este término, compuesto de olivar, regadío y selva, con casa. En la Redacción de este periódico informarán.

Los Agricultores

que deseen comprar olivos buenos para transplantar, dirijanse á D Gabriel Rosselló, calle del Pujol, n.º 7.—Alaró.

ESPECTÁCULOS

Teatro "Defensora Sollerense,"

Mañana domingo, á las cuatro de la tarde, se proyectarán las películas *Amor de Geisha* y *La odisea de una murga* y luego la compañía que dirige la actriz señorita Marina Querol pondrá en escena el entremés cómico titulado *Serapio* y la chistosa comedia *El Contrabando*.

Precios: Butaca, 0'60 ptas.—Entrada general, 0'20 ptas.

Noche: A las ocho y media. Función teatral. Dicha compañía pondrá en escena el drama de Dicenta titulado *Juan José* y el juguete cómico *Los Gemelos*.

Precios: Butaca, 1'00 ptas.—Antepalcos 0'75 ptas.—Entrada General 0'30 ptas.

Cinema-Victoria

Mañana domingo habrá sesiones á las cuatro y media de la tarde y á las ocho y media de la noche, proyectándose la película céle-

bre, sensacional y dramática titulada *La Voz de Oro*, de 2.500 metros.

Precios: Butaca, 0'35 ptas. Galería, 0'25 ptas, Entrada General, 0'15 ptas.

Nueva Galería Fotográfica

de **J. POLENT**
Calle de Jesús, 1—(Vuelta Piquera)
SÓLLER

Ofrece sus servicios al público sollerense en retratos, grupos, postales y ampliaciones de todos tamaños y clases, á precios moderados.

Esta casa cuenta con aparatos propios para fotografiar criaturas de corto tiempo, asegurando los buenos resultados.

Visidad la casa y os convencereis de la bondad del trabajo.

Horas de despacho: de 9 á 3.

LIBROS RAYADOS
De venta en "La Sinceridad", San Bartolomé, 17—Sóller.

Almacén de maderas : : :
: : : : Carpintería movida á vapor
Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	1.ª clase		2.ª clase	
	Pesetas		Pesetas	
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65		
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35		
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15		
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30		
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'		
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90		
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65		
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40		
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15		
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'		

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

Casa Mallorquina

Se da hospedaje y se sirven comidas
todo con extraordinario aseo

Casa de confianza, fundada en 1880

— DE —
GABRIEL ALBERTÍ

Rue des Faussets, 5

BORDEAUX

Gebrüder Bickelhaupt, Eberstadt Darmstadt

Telefon Nr. 3 — Postscheck-Konto Nr. 4741, Frankfurt a. M.

Leistungsfähigste Fabrik für:

Fábrica más adelantada para:

Abreiss-Apparate
Anhänge-Etiketts
Beutel für alle Branchen
Buchbinderarbeiten
Couverts
Düten für alle Branchen
Dattelbeutel und -Schachteln
Einwickelpapiere
Flaschenseiden
Geschäftsbücher
Geschäfts-Drucksachen

Kalender
Litographische Waren
Notabloks
Pack Papiere
Pappteller
Rollen-Papiere
Servietten
Seidenpapiere
Spitzenpapiere
Tragtaschen
Versandtaschen

Aparatos para cortar papeles
Tarjetas colgantes
Bolsas papel todos tamaños
Trabajos de encuadernación
Sobres comerciales
Bolsas triangulares, para
Dátiles, y artículos varios
Cajitas para dátiles
Papeles para envolver botellas
Libros comerciales
Impresos de Comercio

Calendarios
Trabajos de Litografía
Block Notas
Papel para embalage
Platos de cartón
Papel en rollos
Servilletas de papel
Papel seda
Encajes de papel
Embalajes de papel
Embalages de expedición

Bertrán K. = Kontobücher á 100, 200, 300, 400, 500 Blatt
Grösse 43—28½ cm.
» E. = Expeditionsbücher á 100, 200, 300, 400, 500 Blatt
mit und ohne Register Grösse 43,4—23,7 cm.

Bertrán K. Libro de Cuentas con 100, 200, 300, 400, 500 hojas
Tamaño 43—28½ cm.
» E. Libro de Expediciones con 100, 200, 300, 400, 500 hojas
Con y sin Registro - Tamaño 23,4—23,7 cm.
Los precios más baratos

Pídanse muestras -- Precios módicos.

MAQUINAS

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina

DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria

en que se emplee la costura.

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos. En SÓLLER: Calle de la Luna, n.º 9.

SINGER

Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.

Pídanse el catálogo ilustrado que se da gratis.

PARA COSER

COMPañÍA SINGER

DE

MÁQUINAS PARA COSER

Establecimientos para la venta

en la provincia de Baleares:

PALMA: Calle de Jaime II, 4.

MAHON: Calle Nueva, 32.

En SÓLLER: Calle de la Luna, n.º 9.

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

Vicente Giner † CARCAGENTE
(Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

BANANES ET ANANAS

-: Importation Directe :-

EXPEDITIONS dans toute la FRANCE

Bananes des Canaries Marques T. F. C. Fyffe et MAJA
Bananes des Antilles**L. HOLLIER**

13 Boulevard Rochechouart-PARIS 4 et 6 Rue Louis Vitet-á LYON

Adresse Telegr. Luchollier-PARIS--Teleph. NORD 30.60

Tous frais de correspondance pour demande de renseignements seront remboursés

AGENT GENERAL DE LA FARINE DE BANANES "MUSA,"

Perfumería Inglesa

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

- PALMA DE MALLORCA -

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artisticos.

GUANTES de todas clases.

SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.

ARTICULOS PARA REGALO.

MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —

ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO —

— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —

— MEDIAS Y CALCETINES DE GRAN FANTASIA —

PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR

Precios de fábrica * 6. CADENA, 6 * Precio fijo

Biblioteca "Patria," publica mensualmente un nuevo tomo, siendo el precio de suscripción anual **10 pesetas**

Se admiten SUSCRIPCIONES en "La Sinceridad," calle de S. Bartolomé 17, donde hay además en venta tomos sueltos.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

♦ ♦ ♦ PALMA DE MALLORCA ♦ ♦ ♦

EXPOSICION PERMANENTE

Últimas Novedades para Señora y Caballero

Sombreros para Señora - Sastrería y Camisería - Gran Surtido en Peletería

— Se liquidan muchas existencias en Fantasías á mitad de precio —

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

FOTOGRAFIA Sucursal Napoleón

DE PALMA

Luna n.º 10.—SOLLER



Ampliaciones, reproducciones, retratos al oleo y al pastel; acuarelas, esmaltes, miniaturas, marcos para ampliaciones, postales y toda clase de trabajos.

CASA MONTADA CON TODOS LOS ADELANTOS conocidos hasta el día.

Horas de despacho: de 8 mañana á 7 de la tarde.

La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

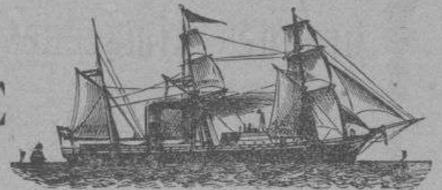
DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

**MARÍTIMA
SOLLERENSE****Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.**Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.**CONSIGNATARIOS:**—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.**FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMERIZAS**

París 1909. MEDALLAS DE ORO Y DE BRONCE. París 1909

Casa fundada en 1895

Agustín Ville FILS

EXPEDIDOR PROPIETARIO

Avenue SAINT ESTEVE, en face le Marché en gros

PERPIGNAN (Pyrénées Orientales)

Dirección Telegráfica: VILLE-Primeurs-Perpignan

LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA—(Baleares)

Telégramas: Palmera

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.
ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.

SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**
pour la France & l'Étranger
IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**
MAISON CANALS FONDÉE EN 1872
Pastor & Gamundi
16, Rue des Halles - TARASCON - (B-du-Rh.)
Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.
Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906
Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906
Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**
Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

F. ROIG
PUEBLA LARGA - Valencia
Exporta buena naranja.
Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel
Telegramas: **ROIG—PUEBLA LARGA**

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES
Grandes Almacenes SAN JOSÉ
DE
IGNACIO FIGUEROLA
CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA
SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.
= Sastrería = Camisería = Confecciones =
Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—
Lanería—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes
OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO
EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX
EN AUTOMOVIL
con sujeción á la siguiente nota de precios:
De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pud endo permanecer en el viaje tres horas. 25 Ptas
Para mayor número de horas precios convencionales.
De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas. 7 »
Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.
De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almeiz. 7 »
Hasta el antiguo fielato de Fornalutx. 8 »
PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:
Hotel "LA MARINA,,"—Plaza de América.

Almacenes Montaner
Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11
PALMA DE MALLORCA
Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.
OBJETOS PARA REGALOS
Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,
Tapices, Alfombras y Cortinajes.
En la Sucursal "Can Bitla,"
Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

Ramos y guirlandes de azahar
:: PARA NOVIAS A PRECIOS REDUCIDOS ::
De venta en LA SINCERIDAD

HOTEL RESTAURANT SOLLER
MATEO SOLDUGA
Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1
* PALMA DE MALLORCA *
COCINA ESPAÑOLA
Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan 1'50 Ptas.
Cena id. id. id. 1'50 »
Cama, desde 1'00 »
Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »
Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

"Zum Spanischen Garten"
ANTONIO RIPOLL
Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.
IMPORTACIÓN • COMISIÓN • EXPORTACIÓN
EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.
Telegramas: **RIPOLL - Würzburg**—Teléfono 888.
Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

HISTORIA GENERAL DE ESPAÑA
desde los tiempos primitivos hasta la muerte de Fernando VII, por D. Modesto Lafuente, continuada hasta nuestros días, por D. Juan Valera, con la colaboración de D. Andrés Borrego y D. Antonio Pirala.
Notable edición ilustrada con más de 6.000 grabados intercalados en el texto, comprendiendo la rica y variada colección numismática española.—Seis magníficos tomos en folio, ricamente encuadernados con tapas alegóricas.—Su precio 310 pesetas ejemplar, pagadas en doce plazos mensuales.—Se ha impreso asimismo una edición económica de este libro, distribuida en 25 tomos lujosamente encuadernados, á 5 pesetas tomo.
Se admiten encargos de esta obra en el establecimiento LA SINCERIDAD San Bartolomé 17.—SOLLER.

:: Transportes Internacionales ::
Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos—Precios alzados para todas destinaciones
Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS
BAUZA Y MASSOT
AGENTES DE ADUANAS
CASA PRINCIPAL: CERBERE (Francia) (Pyr.-Orient.)
SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)
CASAS en CETTE: Quai de la Republique 9—teléfono 3.37
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73
TELEGRAMAS: BAUZA
Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller
— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

SASTRERÍA Y PAÑERÍA
DE
JOSE M. ALMAGRO
Calle de la Luna, n.º 58.—SOLLER
GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO
Gran surtido en cortes de traje de Estambre, Cheviot, Faten, Armur, Alasticotin inglés y Melton Roubaix.
Especialidad en Viciuñas negras de ELBEUF
Gran surtido en FRESCOS, CHALECOS FANTASÍA y cortes de PANTALÓN.
— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —
— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —
Precios sin competencia.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
de JOSÉ COLL

Casa Principal: CERBERE.--Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cerbere, 1.09 / Cette, 4.08 / Telegramas: José Coll - CERBERE. / Coll, Transitaire - CETTE.

Grandes Almacenes Bon Marché
DE PALMA
 ----- **PRECIO FIJO** -----
Novedades para Señora, Caballero y niños.

Laneria, Sederia y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. Vestidos confeccionados y sobre medida. Corte distinguido.

SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO. SECCION DE MERCERÍA

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA y NIÑAS.**

Comisión, Exportación é Importación
CARDELL Hermanos
 Quai de Célestins, 10 - LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
 Telegramas: **Cardell - LYON.**

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**
 Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.
 Telegramas: **Cardell - LE THOR.**

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**
 Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga.
 Telegramas: **Cardell - ALCIRA.**

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES
 DE
FRANCISCO OLIVER
 Casa principal en **CERBERE (Pyrs. Ors.)**

Sucursales en **CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU**
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.
PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbere. / OLIVER Cette. / REVILO Port-Bou. / TELÉFONOS: Cerbere y Cette.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION
EXPEDICIONES AL POR MAYOR
 de toda clase de frutos y legumbres del país.
 Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOLE y Hermanos
 Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

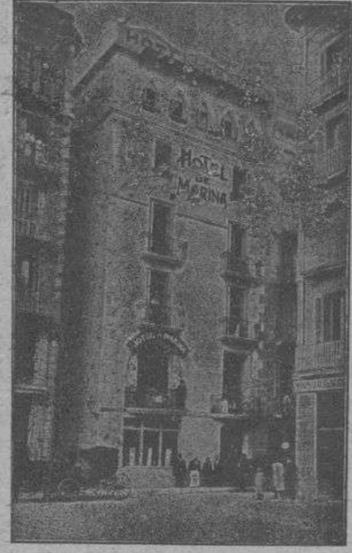
Telegramas: **FIOLE-VIENNE-(Isère).** TELÉFONO 2-67.
CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: **FIOLE-ALCIRA**

Maison BERNARDO RIPOLL
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: **RIPOLL Périgueux**

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel-Restaurant 'Marina'
Martin Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :
Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA

V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
Mandarinas - Ananas - BANANAS - Cocos - Nueces
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

DIPLOMA DE HONOR

 EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1903

Gran Hotel Ultramar
 antes **HOTEL UNIVERSO**
 Propietarios: **OLIVERAS Y SANVISENS**
 + + + **BARCELONA** + + +

Con la reforma del edificio proponen se los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento habia alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudán los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Peninsula, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 / MARSILLA. Sres. Mayol, Brunet y C.² Rue Republique
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. / VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 / IBIZA. Sres. Wallis y C.²

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa.*

— Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: **Marítima-Palma** —

Exportación Especial de Frutos y Vinos

MIGUEL DE GUZMAN

PASAS
UVAS DE MESA
LIMONES

MÁLAGA

VINOS FINOS
DE MÁLAGA
Y ESPAÑA

Para informes y precios, dirigirse á la Casa, ó á su Agente General en Francia:
MIGUEL MIRÓ—3 Rue des Vignerons 3—VINCENNES (Seine)

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)
Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrénées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD
Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA
• Confeción de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::
OBJETOS DE ESCRITORIO Encuadernaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.—SOLLER

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --
PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

J. ASENBRI & Co. Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON
BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale á LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA as Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»